



Serv. Determinazioni Dirigenziali

Trasmissione: *Sett. X*

APB

il *24.04.2012*

Il Resp. del servizio

L'Istruttore Direttivo

(Dott.ssa *Isabella Minniti*)

Isabella Minniti

CITTÀ DI RAGUSA

SETTORE X DETERMINAZIONE DIRIGENZIALE

Annotata al Registro Generale In data <i>16-04-2012</i> N. <i>584</i>	OGGETTO: Università degli Studi di Catania. Master in "Orientamento e Mediazione culturale". Tirocinio formativo Francesca FLACCAVENTO e Francesca RANDELLO
N. 39 Settore X	
Data 16 aprile 2012	

DIMOSTRAZIONE DELLA DISPONIBILITÀ DEI FONDI

BIL.

CAP.

IMP.

FUNZ.

SERV.

INTERV.

Non c'è impegno di spesa.

IL RAGIONIERE

L'anno 2012, il giorno 16 del mese di aprile nell'ufficio del settore X il
Dirigente dr. Salvatore Scifo ha adottato la seguente determinazione:

Premesso che con atto di G.m. n. 89/2007 è stata stipulata la convenzione di tirocinio formativo ed orientamento in favore di laureati iscritti presso l'Università degli Studi di Catania e prorogata e sottoscritta in data 21/3/2011 tra lo stesso Ateneo ed il Comune di Ragusa;

Considerato che con la stessa deliberazione sono stati autorizzati i dirigenti dell'Ente, di volta in volta interessati alla realizzazione della predetta attività formativa, in qualità di " tutors aziendali ", alla sottoscrizione dei relativi progetti formativi e di orientamento;

Considerato che per il MASTER in " Orientamento e Mediazione culturale " da realizzarsi nell'ambito delle attività dei Servizi sociali, l'Università di Catania ha assegnato le Dottoresse Francesca Flaccavento nata a Ragusa il 23/5/1976 e Francesca Randello, nata a Caltagirone (CT) il 12/8/1985 ;

Considerato, altresì, che le suddette tirocinanti inizieranno lo stage formativo in data 16 aprile 2012 fino al 6/7/2012 e dovranno, nell'ambito di n. 30 (trenta) ore settimanali acquisire i seguenti obiettivi e modalità di svolgimento del tirocinio:

- Mediazione linguistica orale e scritta, conoscenza dei dialetti e di varietà linguistiche locali;
- Conoscenza di usi e costumi delle Comunità presenti nel progetto;
- Capacità di ascolto, di comunicazione e di entrare in contatto empatico con l'interlocutore;
- Mediazione linguistica orale e scritta, orientamento ed inserimento sociale, supporto alla fruizione dei servizi presenti sul territorio.

Visti i progetti formativi redatti dall'Università di Catania, parte integrante del presente provvedimento;

Ritenuto di dovere provvedere in merito;

considerato che la materia oggetto del presente provvedimento rientra tra le attribuzioni dei dirigenti indicate nell'art. 53 del vigente Regolamento di Organizzazione degli Uffici e dei Servizi;


DETERMINA


1. Per le fatte premesse prendere atto che le dottoresse Francesca RANDELLO nata il 12/8/1985 e Francesca FLACCAVENTO nata il 23/5/1976 svolgeranno a decorrere dal 16 aprile 2012 e fino al 6 luglio 2012 attività di tirocinio finalizzato al conseguimento del Master in " Orientamento e Mediazione culturale " giusta

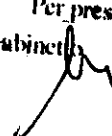
- convenzione sottoscritta in data 21/3/2011 tra il Magnifico Rettore dell'Università di Catania ed il Sindaco pro tempore del Comune di Ragusa, Nello Dipasquale.
2. Prendere atto che il presente provvedimento non comporta impegno di spesa per l'Ente.



Il dirigente
Salvatore Scifo

Parte integrante: N.2 Progetti formativi.


Il Dirigente del I Settore
Ragusa, li

Visto 
Il Segretario Generale

Per presa visione:

Il Capo di Gabinetto
Ragusa, li


Il Sindaco

SETTORE SERVIZI CONTABILI E FINANZIARI

Visto per la regolarità contabile attestante la copertura finanziaria ai sensi dell'art.151,
4° comma, del TUEL.

Ragusa _____

IL RESPONSABILE DI RAGIONERIA

Il sottoscritto Messo comunale attesta di avere pubblicato in data odierna, all'Albo Pretorio, per la durata di giorni sette, copia della stessa determinazione dirigenziale, e di averne trasmesso copia al Segretario Generale.

Ragusa 27 APR. 2012

IL MESSO COMUNALE

IL MESSO NOTIFICATORE

Linzitto Giorgio

Il sottoscritto Messo comunale attesta il compimento del suindicato periodo di pubblicazione e cioè dal 27 APR. 2012 al 04 MAG. 2012

Ragusa 07 MAG. 2012

IL MESSO COMUNALE

Parte integrante e sostanziale
della determinazione dirigenziale
N. 584 del 16.04.2012



Unione Europea
Fondo di coesione

MINISTERO DEL LAVORO
E DELLA FORMAZIONE SOCIALE
Servizio Centrale per la politica
per l'occupazione e la famiglia

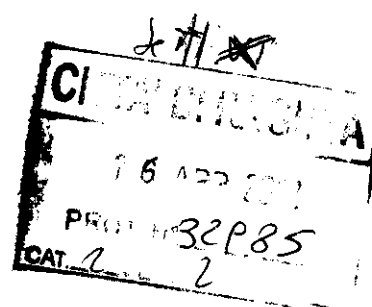


Regione Siciliana



Università
degli studi di Catania

Accessorato Regionale dell'Istruzione
e della Formazione Professionale
Dipartimento Regionale dell'Istruzione
e della Formazione Professionale
Investiamo per il vostro futuro



POR SICILIA FSE 2007/2013
AVVISO PUBBLICO DEL 29.06.2009
MASTER UNIVERSITARIO DI II LIVELLO
PROG. N. 2007.IT.051.PO.003/IV/12/F/S.2.14/1360
CUP n. E65C10000830009

MASTER IN
Orientamento e Mediazione Culturale
PROGETTO FORMATIVO E DI ORIENTAMENTO

*Proposta di Delib. G.M. n. 89 del 9/3/2007
approvata il 21/3/2012*

Nominativo del tirocinante Randello Francesca nato a Caltagirone (CT) il 12/08/1985
Residente in Licodia Eubea (CT) Via Luigi Capuana n. 15
Tel. 0933 963606 Cell. 320 1950549
e-mail francesca.randello@tiscali.it
Cod. Fisc. RNDFNC85M52B4281

Attuale condizione:

Laureato frequentante il MASTER in Orientamento e Mediazione Culturale

Soggetto ospitante COMUNE DI RAGUSA (Associato a)
Dipendenti a tempo indeterminato n. Tirocini in corso n.
Settore di attività SETTORE X SERVIZI SOCIALI
Sede/operativa/e del tirocinio
Telefono della sede del tirocinio 0932 676 660

Tempi di accesso ai locali del soggetto ospitante:N. mesi 3 dal 16/04/2012 al 06/07/2012Indicare i giorni DA LUN. A VEN.Ore settimanali previste n. 30Orario di svolgimento del tirocinio dalle ore 8 alle ore 14Tutor didattico Renato CoronatiTutor aziendale SALVATORE SCIFO Qualifica DIRIGENTE DEI SERVIZI SOC.Responsabile Servizio di Prevenzione e protezione LIG. RENATO CASCONIMedico Competente DR. CARLO LICITRA**Polizze assicurative:**

- Infortuni sul Lavoro INAIL: Copertura infortuni assicurata mediante la forma di "gestione per conto dello Stato".
- Responsabilità C.V.T.: polizza n. 282144215-App. n. 00002 Compagnia Assicurazioni "Generali S.p.A." (Scadenza 31.07.2012)
- Infortuni - polizza n. 322144094 Compagnia Assicurazioni Generali S.p.A. (Scadenza 30.07.2012)

OBIETTIVI E MODALITÀ DI SVOLGIMENTO DEL TIROCINIO**a) Competenze da sviluppare:**

Tecnico professionali: Mediazione linguistica orale e scritta, conoscenza di dialetti e di varietà linguistiche locali.

Trasversali: Conoscenza di usi e costumi delle comunità presenti nel progetto, problem solving

Di base: Capacità di ascolto, di comunicazione, e di entrare in contatto empatico con l'interlocutore.

b) Attività: Mediazione linguistica orale e scritta, orientamento e inserimento sociale, supporto alla fruizione dei servizi presenti sul territorio.**Modalità di valutazione in itinere e finale**

- registro delle presenze
- relazione finale dell'attività svolta;
- questionario di customer satisfaction;

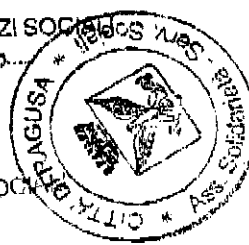
Modalità della tutorship interna ed esterna: Affiancamento giornaliero del tutor aziendale e supervisione periodica attraverso incontri con il tutor didattico per valutare lo stato di avanzamento del lavoro.**Facilitazioni previste.**
☐ Rimborsio spese ☐ Incentivi ☐ Altro ☐ Nessuna
Obblighi del tirocinante:

- svolgere le attività previste dal progetto formativo;
- seguire le indicazioni del tutor e fare riferimento ad essi per qualsiasi esigenza di tipo organizzativo ed altre ovvietà;
- rispettare gli obblighi di riservatezza circa i processi produttivi od altre notizie relative all'azienda di cui venga a conoscenza, sia durante che dopo lo svolgimento del tirocinio;
- rispettare i regolamenti aziendali e le norme di igiene, sicurezza e salute sui luoghi di lavoro.

Il/La sottoscritto/a tirocinante autorizza al trattamento dei dati personali, ai sensi del D. Lgs. 196/2003 e successive modifiche e attesta la veridicità di quanto sopra dichiarato, avvalendosi delle disposizioni di cui all'art. 46 del D.P.R. 28 dicembre 2000 n. 445, consapevole della decadenza dei benefici di cui all'art. 75 D.P.R. 445/2000 e delle conseguenze penali previste dall'art. 76 del medesimo D.P.R. per le ipotesi di falsità in atti e dichiarazioni mendaci.

Firma tirocinante Francesca RoselloFirma tutor didattico Renato CoronatiFirma tutor aziendale IL DIRIGENTE DEI SERVIZI SOCIALI
Salvatore Scifo

Firma e timbro Soggetto Ospitante

IL DIRIGENTE DEI SERVIZI SOCIALI
Salvatore Scifo

UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI CATANIA
Master in
"Orientamento e mediazione culturale"
Firma e timbro dell'Università
Il coordinatore

m^o 2 la carta
Parte integrante e sostanziale
della determinazione dirigenziale
N. 584 del 16-4-2012



Unione europea
Fondo Sociale Europeo



MINISTERO DEL LAVORO
E DELLA PREVIDENZA SOCIALE
Direzione Generale per le Politiche
per l'Insegnamento e la Formazione



Regione Siciliana



Fondo Sociale Europeo



Università
degli studi di Catania

Assessorato Regionale dell'Istruzione
e della Formazione Professionale
Dipartimento Regionale dell'Istruzione
e della Formazione Professionale
Investiamo per il vostro futuro

2/4 x
CITTA' DI RAGUSA
16 APR 2012
PROT. N° 32985
CAT. 2 CLAS. 2



POR SICILIA FSE 2007/2013
AVVISO PUBBLICO DEL 29.06.2009
MASTER UNIVERSITARIO DI II LIVELLO
PROG. N. 2007.IT.051.PO.003/IV/12/F/9.2.14/1360
CUP n. E65C10000830009

MASTER IN
Orientamento e Mediazione Culturale
PROGETTO FORMATIVO E DI ORIENTAMENTO

Delib. d. G.M. n° 89 del 18/3/2007.
(Rif. Conv. *Proposta* 12/21/3/2011.)

Nominativo del tirocinante Flaccavento Francesca nato a Ragusa il 23 / 05 / 1976
Residente in Ragusa Via Ecce Homo n° 183 sc. B
Tel. 0932 248608 Cell. 3339184815
e-mail: flaccavento@virgilio.it
Cod. Fisc. FLCFNC76E63H163R

Attuale condizione:

Laureato frequentante il MASTER in.....Orientamento e Mediazione Culturale.....

Soggetto ospitante COMUNE DI RAGUSA (Associato a.....)
Dipendenti a tempo indeterminato n. Tirocini in corso n.
Settore di attività SETTORE X "SERVIZI SOCIALI"
Sede/i operativa/e del tirocinio
Telefono della sede del tirocinio 0932 676660

Tempi di accesso ai locali del soggetto ospitante:

N. mesi dal 16/04/2012 al 06/07/2012

Indicare i giorni DA LUN. A VEN.

Ore settimanali previste n. 30

Orario di svolgimento del tirocinio dalle ore 8 alle ore 14

Tutor didattico Coronati Renato

Tutor aziendale SALVATORE SCIFO

Qualifica DIRIGENTE DEI SERVIZI SOCIALI

Responsabile Servizio di Prevenzione e protezione ING. RENATO CASONE

Medico Competente DR. CARMELO LICITRA

Polizze assicurative:

- Infortuni sul Lavoro INAIL: Copertura Infortuni assicurata mediante la forma di "gestione per conto dello Stato".
- Responsabilità C.V.T. polizza n. 282144215-App. n. 00002 Compagnia Assicurazioni "Generali S.p.A." (Scadenza 31.07.2012)
- Infortuni - polizza n. 312144054 Compagnia Assicurazioni "Generali S.p.A." (Scadenza 30.07.2012)

OBIETTIVI E MODALITÀ DI SVOLGIMENTO DEL TIROCINIO

a) Competenze da sviluppare:

Tecnico professionali: Mediazione linguistica orale e scritta, conoscenza di dialetti e di varietà linguistiche locali.

Trasversali: Conoscenza di usi e costumi delle comunità presenti nel progetto, problem solving

Di base: Capacità di ascolto, di comunicazione, e di entrare in contatto empatico con l'interlocutore.

b) Attività: Mediazione linguistica orale e scritta, orientamento e inserimento sociale, supporto alla fruizione dei servizi presenti sul territorio.

Modalità di valutazione in itinere e finale

- registro delle presenze
- relazione finale dell'attività svolta;
- questionario di customer satisfaction;

Modalità della tutorship interna ed esterna: Affiancamento giornaliero del tutor aziendale e supervisione periodica attraverso incontri con il tutor didattico per valutare lo stato di avanzamento del lavoro.

Facilitazioni previste:

- ☐ Rimborso spese ☐ Incentivi ☐ Altro ☐ Nessuna

Obblighi del tirocinante:

- svolgere le attività previste dal progetto formativo;
- seguire le indicazioni del tutor e fare riferimento ad essi per qualsiasi esigenza di tipo organizzativo od altre evenienze;
- rispettare gli obblighi di riservatezza circa i processi produttivi od altre notizie relative all'azienda di cui venga a conoscenza, sia durante che dopo lo svolgimento del tirocinio;
- rispettare i regolamenti aziendali e le norme di igiene, sicurezza e salute sui luoghi di lavoro.

Il/La sottoscritto/a tirocinante autorizza al trattamento dei dati personali, ai sensi del D. Lgs. 196/2003 e successive modifiche e attesta la veridicità di quanto sopra dichiarato, avvalendosi delle disposizioni di cui all'art. 46 del D.P.R. 28 dicembre 2000 n. 445, consapevole della decadenza dei benefici di cui all'art. 75 D.P.R. 445/2000 e delle conseguenze penali previste dall'art. 76 del medesimo D.P.R. per le ipotesi di falsità in atti e dichiarazioni mendaci.

Firma tirocinante Giuseppe Jacono

Firma tutor didattico Renato Coronati
IL DIRIGENTE DEI SERVIZI SOCIALI

Firma tutor aziendale Salvatore Scifo

Firma e timbro Soggetto Ospitante

IL DIRIGENTE DEI SERVIZI SOCIALI
Salvatore Scifo



UNIVERSITA' DEGLI STUDI DI CATANIA
Master in
"Orientamento e mediazione culturale"

Firma e timbro dell'Università
Il coordinatore

[Signature]